

Über den Naturlaut.

Von

H^{rn.} BUSCHMANN.

~~~~~

[Gelesen in der Akademie der Wissenschaften am 3 Mai 1852.]

20228  
400 B96

§ 1. **D**er Erscheinung gegenüber, welche das Sprachwesen in allen Zeiten dargeboten hat: dafs es immer leicht gewesen ist Sprachen oder ihre Elemente zu verähnlichen, d. h. sie, zur Genüge des Unternehmenden, als verwandt darzustellen; habe ich mich einer Kritik der Mittel und Grade ergeben: und verhalte mich zu diesen Operationen, wo sie nicht auf historischem Gebiet sich bewegen, und selbst da im Einzelnen, wesentlich messend, rechnend und abwehrend. Ich habe hier eine Quelle des Zusammenstimmens der verschiedensten Sprachen namhaft zu machen. Ich nenne sie mit einem zweideutigen Worte den Naturlaut. Was ich damit meine, ist verschieden von der Onomatopöie, von der Schall-Nachahmung, obgleich das Wort Naturlaut scheinen kann gerade dies auszudrücken.

Die Benennungen für Vater und Mutter sind bisher, in ihrer unläugbaren grossen und weit verbreiteten Übereinstimmung, immer ein Hauptbestandtheil der Beweise für die Verwandtschaft aller Sprachen, für die Abstammung aller von einer gemeinschaftlichen Ursprache gewesen; es hat in dieser einfachen Thatfache eine Kraft der Überzeugung gelegen. Das starke Licht, in welchem ich die Erscheinungen habe betrachten müssen, zerstört diesen Glauben. Der Laut, mit welchem so viele Völker übereinstimmend oder ähnlich den Vater oder die Mutter benennen, schwebte, als erste Articulation, auf den Lippen des lallenden Kindes; von den Kindeslippen entnahmen die Völker diese Laute und führten sie als Wörter in die Sprache ein. Die Ausdrücke für Vater und Mutter — ganz oder in ihrer Grundlage — sind in einer grossen Menge von Sprachen Naturlaute: von der Natur dem Kinde eingegebene Laute, durch ein Gefühl erpreßt und den unvollkommenen, ungeübten Organen angemessen. Sie bestehen in den einfachsten und ma-

## § 13.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><i>na</i> Maya<br/> <i>nna</i> Mutter: Fot (Afr.)<br/> — Vater: Ibu od. Eboe (Afr.)<br/> <i>mna</i> Afchantih<br/> <i>nga</i> Sufu<br/> <i>ne</i> Bassa (Afr.)<br/> <i>nne</i> Ibu od. Eboe (Afr.)<br/> <i>ni</i> Kru (Afr.)<br/> <i>ngo</i> Seroa (Afr.)<br/> <i>nu</i> Kyen (Hinterind.)<br/> <i>hach-naa</i> Maya (<i>hach-yum</i> Vater)<br/> <i>njae</i> Akra<br/> <i>neah</i> Wyandot<br/> <i>nneay</i> Akra<br/> <i>nii</i> Koltshanen am Kupferfl.<br/> <i>ñua</i> Congo<br/> <i>nah-hah</i> Omaha (N. Amer.)<br/> <i>nehah</i> Wyandot<br/> <i>nohah</i> Cayuga<br/> <i>noyeh</i> Seneca<br/> <i>nan</i> Mutter: mexicanisch (mit der Endung: <i>nan-tli</i>)<br/> — Vater: albanes., forab., wendisch-niederlauf.</p> | <p><i>nana</i> Darien od. Cunacuna, Gunung Talu, ingusch., lasisch, mixtekisch von Tlahiaco<br/> <i>nanna</i> Mutter: Pottawatameh<br/> — Vater: albanesisch<br/> <i>naana</i> tschetschenzisch<br/> <i>nane</i> Vilela<br/> <i>nene</i> nogaische Tataren<br/> <i>neni</i> Filatah od. Fulah<br/> <i>nina</i> Sangir<br/> <i>ninnah</i> Vater: Blackfoot-Ind.<br/> <i>nine</i> türkisch<br/> <i>nini</i> madecassisch (doch mehr <i>reni</i>, Formosa <i>rena</i>)<br/> <i>ninia</i> Ualan (der Carolinen)<br/> <i>nono</i> Vater: Tarahumara<br/> <i>nunoi</i> wotjakisch<br/> <i>naine</i> Waigiu<br/> <i>naunah</i> Darien<br/> <i>nenja</i> klein-russisch<br/> <i>nenque</i> chilesisch<br/> <i>nenedah</i> Vater: Katahba<br/> <i>ninesan</i> Ceram</p> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## § 14.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><i>ana</i> chiwin., Kinai, tatar., tunguf.<br/>Dialect, türkisch</p> <p><i>anah</i> Tuscarora</p> <p><i>anna</i> Delaware, Kinai od. Kenay<br/>(N. Amer.), Ind. von Pennsylv.,<br/>Potawatami, tat. Dialecte, vir-<br/>ginisch</p> <p><i>anneh</i> Vater: Seneca</p> <p><i>aanne</i> tschugatschisch</p> <p><i>ani</i> Guarano (Guyana), kuskokwim.,<br/>tungufisch</p> <p><i>anni</i> kuskokwim., Kwich-Pak</p> <p><i>anai</i> tat. Dialect</p> <p><i>anue</i> Lule</p> <p><i>ena</i> Afchantih od. Fanti, Nottoway<br/>(N. Amer.), Rotti, teleutisch</p> <p><i>enah</i> Konza</p> <p><i>enauh</i> ofagisch</p> <p><i>enna</i> Fetuh (Guinea)</p> <p><i>eenah</i> Dahcotah (N. Amer.)</p> <p><i>yena</i> Cagayan (Philipp.)</p> <p><i>ehneh</i> Caddo (N. Amer.)</p> <p><i>enne</i> Vater: tschuchonisch</p> <p><i>eni</i> Moko (Afr.)</p> <p><i>enni</i> tungufisch</p> <p><i>enai</i> tat. Dialect</p> <p><i>enie</i> mandtschuifisch</p> | <p><i>enniu</i> Dido (im Kaukas.)</p> <p><i>eanuh</i> Tuscarora</p> <p><i>ina</i> Mutter: Abac (Philipp.), Affi-<br/>niboin, barab. Tat., Bafchi od.<br/>Batan, Bima, Bugis, Dankali,<br/>Iloco, Lampung, Magindanao,<br/>Maipure, Menadu, Safak, tagal.</p> <p>— Vater: Ceram, Guarano<br/>(Guyana)</p> <p><i>inah</i> Oto (N. Amer.), Sulu</p> <p><i>inna</i> Filatah od. Fulah</p> <p><i>inai</i> tat. Dialect</p> <p><i>oni</i> Afchantih od. Fanti, tunguf.</p> <p><i>onny</i> tungufisch</p> <p><i>una</i> Vater: Ainos auf Tarakai</p> <p><i>aini</i> Yarura</p> <p><i>anaha</i> Kadjak</p> <p><i>aneheh</i> Wyandot</p> <p><i>inihan</i> tagalisch</p> <p><i>anya</i> ungarisch</p> <p><i>anak</i> aleut., fitzende Tschuktschen</p> <p><i>annak</i> Unalaskha</p> <p><i>arnak</i> grönländisch</p> <p><i>aanaka</i> Kadjak</p> <p><i>anaga</i> Kadjak</p> <p><i>enaung</i> Selong</p> <p><i>inang</i> Batta</p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|